

Lieferschein



HOERBIGER SynchronTechnik GmbH, Lembacher Straße 2, 71720 Oberstenfeld

GETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
I-70026 MODUGNO

Antriebstechnik

HOERBIGER SynchronTechnik
GmbH
Lembacher Straße 2
71720 Oberstenfeld
Tel. 07062/266 - 0
Fax. 07062/266 - 2144
Internet: www.hoerbiger.com

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

27 GEN 2021

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

163228
Kundennr.: Submissionsnummer
9921603
Liefersch.Nr./Erstellungs Datum
80780456/21.01.2021

Bestellnr./Datum
550004506702/10.12.2020
Auftragsnr./Datum
30009172/17.12.2020
Spedition/Transporteur:
Schweitzer GmbH & Co.
Kunde / Lieferantencode
3205342 /

Lieferkonditionen:

Ab Werk, incl. Verpackung

Abladestelle:

14248

Bruttogewicht / Anzahl Packstücke / Nettogewicht
554,300 KG 1 460,800 KG

Pos.	Materialnummer Bezeichnung	Nettogewicht	Einheit	Menge
------	-------------------------------	--------------	---------	-------

0010	S0550587400 Hub system Ø72 Ihre Nummer: 0550587400	460.819,200 G		960 ST
------	--	---------------	--	--------

Packliste:

1	X	EURO-PAL.	
48	X	TBA-550211 RL-KLT-Behälter 4314 -	
960	X	S0550587400 Hub system Ø72	
1	X	TBA-520892 KLT-Palettendeckel VDA A	

160285724
5010977467
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *960*
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: *27/01/21*
Firma: *[Signature]*

Seite 1 / 1

(1) Versender/Lieferant HOERBIGER SYNCHRONTECHNIK LEMBACHER STRAÙE 2 D-71720 OBERSTENFELD		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur FRACHTAUFTRAG (6) Datum 21.01.2021 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg (10) Spediteur-Nr. 15214 Telefon 07141/2451-0 Fax				
(5) Beladestelle Versandstelle Oberstenfeld HST (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 149631		(11) Empfänger GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 I-70026 MODUGNO (12) Kunden-Nr. 9921603				
(14) Anliefer-/Abladestelle 14248		(13) Bordero-/Ladelliste-Nr. (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit 00:00:00				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschei-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
80780456	1	EURO-PAL.		0550587400	94	554
80780490	1	EURO-PAL.		0550589400	94	566
(25) Summe:		0002		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter		1.928 CDM
				Summen		(27) 188 (28) 1.120
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur EXV		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR 20.899,20		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen				(36) Auftrags-Nr. Kunde 550004506702		
				(37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. schweitzer		
				(39) LKW-Code (40) Versandart LKW		
				(41) Abrechnungs-		
(43) Uebernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				(42) Empfangsbestätigung des Warempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten. RIEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) Firmenstempel/Unterschrift		
				(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		
				(45) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		
				(46) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer





Seit über ...

50 Jahre

**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-000707 vom 21.01.2021



21-000707

Ludwigsburg, 21.01.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur HOERBIGER SynchronTechnik GmbH Lembacher Str.2 71720 Oberstenfeld		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 26.01.2021		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Oberstenfeld Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 21.01.2021		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 80780456 2 80780490	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 2 COLLI	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile		14 Gewicht, kg Poids, kg 1.120	15 Umfang cbm
Summe: Total: 2,00 COLLI		1.120,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		27 Gürtel 21-000707 vom 21.01.2021 Réception des marchandises le 26 JAN 2021 Datum / Date MODUGNO (BA)	
22 Benutzter Grenzübergang		20 HOERBIGER SynchronTechnik GmbH D-71720 Oberstenfeld 23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	